



With know-how to the top!

## EMERALD 100

Maschinenraumloser Aufzug  
Machineroomless lift

D  
E

## MERKMALE AUF EINEN BLICK

- Konstruktion nach ARL 95/16/EG und EN81-1:1998+A3:2010 oder nach Gost P53780-2010
- Baumustergeprüft in Übereinstimmung mit der ARL 95/16/EG und EN81-1 (bis 3600 kg)
- Tragkraft von 450 kg bis 2000 kg und 2000 kg bis 3600 kg
- Förderhöhen: siehe Tabellen auf den Seiten 5-7
- Geschwindigkeiten: siehe Tabellen auf den Seiten 5-7
- Breitkorboptionen für 800 kg, 900 kg und 1000 kg
- Türen zentral oder einseitig öffnend\*\*
- Durchladung für 630 kg, 1000 kg (nur bei Tiefkorb), 1275 kg, 1600 kg und 2000 kg sowie von 2000 kg bis 3600 kg
- Feldbussteuerung FST
  - Variable Anordnung des Steuerschranks
  - Geringe Montagekosten durch vorkonfektioniertes System

## OPTIONAL

- Geschwindigkeit 1,6 m/s für Tragkräfte von 2000 kg bis 3600 kg auf Anfrage
- Evakuierungssteuerung EVA
- Sonderabmessungen und Anfertigungen nach Kundenwunsch
- Liftmonitoring LMS
- Ausführung nach EN81-70:2003 und EN81-70/A1:2004
- Ausführung nach EN81-71:2005 und EN81-71/A1:2006
- Fangvorrichtung am Gegengewicht\*\*\*

\* Größere Förderhöhen auf Anfrage

\*\* Typenabhängig

\*\*\* Benötigt größere Schachtbreite

## VORTEILE

- Durch die Positionierung des Antriebs in der Schachtgrube und der Steuerung in der untersten Haltestelle werden keine Wartungsarbeiten in den oberen Stockwerken notwendig.
- Durch die Positionierung des Antriebs in der Schachtgrube ist der Antrieb leicht zugänglich und damit wartungsfreundlich.
- Der zentral geführte Rahmen gewährleistet optimales Fahrverhalten.

## FEATURES AT A GLANCE

- Engineered to Lift Directive 95/16/EU and EN81-1:1998+A3:2010 or acc. to Gost P53780-2010
- Type certified lift in accordance with Lift Directive 95/16/EC and EN81-1 (up to 3600 kg)
- Duty load from 450 kg to 2000 kg and 2000 kg to 3600 kg
- Travel height: refer to tables on pages 5-7
- Speeds: refer to tables on pages 5-7
- Wide body options for 800 kg, 900 kg and 1000 kg
- Doors centre opening or side opening\*\*
- Through car available for 630 kg, 1000 kg (only for stretcher version), 1275 kg, 1600 kg and 2000 kg, as well as 2000 kg to 3600 kg
- Field bus controller FST
  - Variability in positioning of controller cabinet
  - Reduced installation cost due to pre-wired system

## OPTIONAL

- Speed of 1,6 m/s for duty loads from 2000 kg to 3600 kg on request
- Evacuation control EVA
- Special dimensions and special arrangements on customer request
- Liftmonitoring LMS
- Compliant with EN81-70:2003 and EN81-70/A1:2004
- Compliant with EN81-71:2005 and EN81-71/A1:2006
- Safety gear on counterweight\*\*\*

\* Higher travel height on request

\*\* Depends on type

\*\*\* Requires greater shaft width

## ADVANTAGES

- No maintenance works have to be performed in the upper floors due to positioning of the drive unit in the pit and of the controller on the lowest landing.
- By positioning the drive unit in the pit, the drive unit is easily accessible and thus easy to maintain.
- The centrally guided car ensures optimal riding comfort.

# With know-how to the top!



## STEUERUNG

### TECHNISCHE DATEN

- Kompakte Bauform 2000x400x200 mm (HxBxT)
- Basisanordnung neben der untersten Schachttür
- Lackierter Schrank in IP44 (RAL 7035)
- Schwenkhebelverschluss mit Profilzylinder abschließbar
- Verstellfüße zum Ausgleich unterschiedlicher Fußbodenaufbauten
- Aufzugwärter-Bedienpaneel enthält alle Schaltelemente zur Personenbefreiung
- Bereich für befugtes Personal ist abgedeckt mit einer durchsichtigen Plexiglasplatte
- Notbetrieb-Monitor ersetzt die Überwachung des Antriebs bei Rückhofahrt (EN81-1 14.2.1.4)
- Notstromversorgung USV ermöglicht die Personenbefreiung bei Spannungsausfall



## CONTROLLER

### TECHNICAL DATA

- Compact design 2000x400x200 mm (HxWxD)
- Standard position beside the lowest landing door
- Painted cabinet protection class IP44 (RAL 7035)
- Key locked by locking cylinder mounted into turn lever handle
- Adjustable footing for compensation of uneven floors
- The panel for the lift rescue person contains all necessary switching elements to free trapped persons
- The cabinet section, accessible to authorised persons only, is covered by a transparent plexiglass cover
- Emergency operation monitor replaces direct observation of the drive in case of emergency operation in compliance with EN81-1 14.2.1.4
- Emergency power supply by UPS enables evacuation of passengers in case of power failure

### STEUERUNGSTECHNIK

- Plug-and-play-Steuerung FST gewährleistet kürzeste Montagezeiten durch vorkonfektionierte Schachtinstallation
- Vorkonfektionierte Hängekabel (Flachband)
- Vielfältige Diagnose- und Fernwirkfunktionen
- Einfache Inbetriebnahme durch Lern- und Kalibrierfahrt
- Digitale Schachtkopierung durch Inkrementalgeber (am Geschwindigkeitsbegrenzer)

### CONTROL TECHNOLOGY

- Plug-and-play controller FST enables short installation time by pre-wired shaft cabling
- Pre-wired travelling cable (flat type)
- Numerous functions for diagnostics and remote interaction
- Simple commissioning with test drive function and calibration test
- Digital shaft registration by incremental encoder (on the overspeed governor)

### ANTRIEBSTECHNIK

- Feldorientierter Frequenzumrichter im Schacht integriert
- Ansteuerung und Bedienung über DCP vom Schaltschrank aus

### DRIVE TECHNOLOGY

- Field-oriented frequency inverter integrated into the shaft
- Control and operation via DCP interface from the cabinet

### OPTIONAL

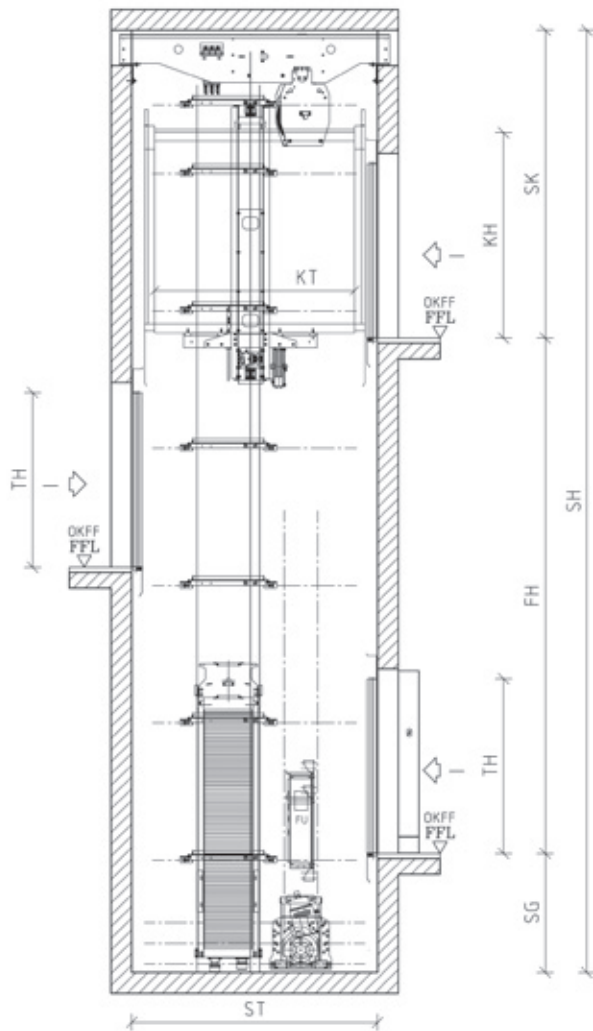
- Handterminal HHT (bzw. FST-IRT in Verbindung mit der Etagenanzeige EAZ-VFD) ermöglicht die Parametrierung des Frequenzumrichters von der Kabine aus
- Schaltschrank lieferbar in Feuerschutzklasse F30 (ohne Funktionserhalt), Maße: 2300x520x280 mm (HxBxT)
- Variable Anordnung bis zu 25 m entfernt, bezogen auf die Basisanordnung
- Schrank in V2A geschliffen
- Einfahren und Nachholen bei offener Tür

### OPTIONAL

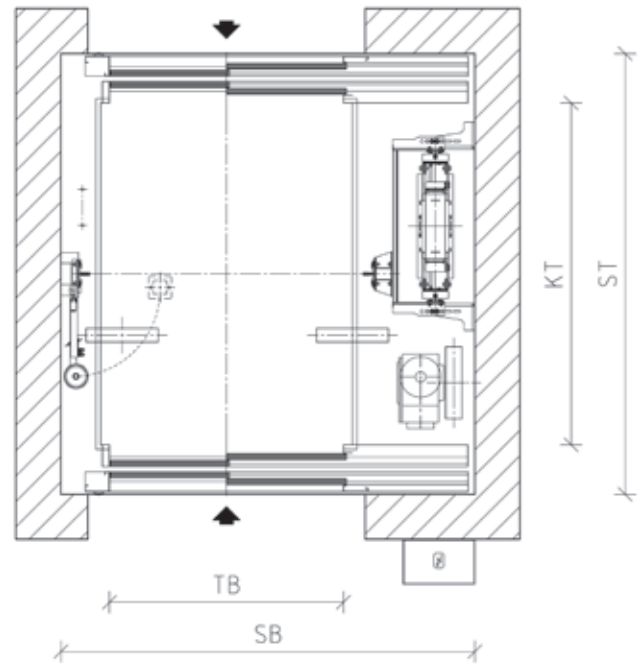
- Hand terminal HHT (or FST-IRT in combination with position indicator EAZ-VFD) allows setting of parameters of the frequency inverter from cabin top
- Control cabinet with fire-resistance class F30 (without backup of functions), dimensions: 2300x520x280 mm (HxWxD)
- Variable positioning up to 25 m away from the standard positioning
- Cabinet made of satin finished stainless steel
- Levelling and pre-opening with open door

## BEISPIEL / EXAMPLE

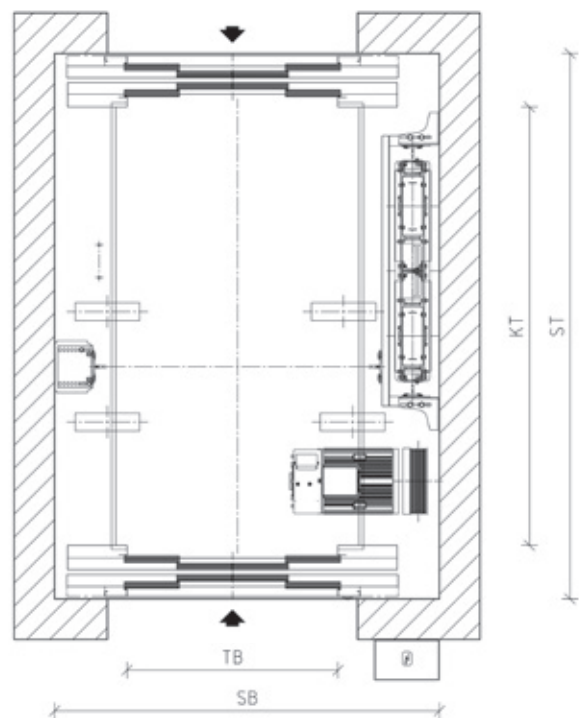
AUFHÄNGUNG 2:1 BIS 2000 KG  
SUSPENSION 2:1 UP TO 2000 KG  
HÖHENRISS / VERTICAL SECTION



AUFHÄNGUNG 2:1 BIS 2000KG  
SUSPENSION 2:1 UP TO 2000 KG  
GRUNDRISS / HORIZONTAL SECTION



AUFHÄNGUNG 4:1 2000 KG BIS 3600 KG  
SUSPENSION 4:1 2000 KG UP TO 3600 KG  
GRUNDRISS / HORIZONTAL SECTION



# EMERALD 100

With know-how to the top!



LIFTTECH AG

## PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATIONS

	450	480	630	630	850	900B	1000
Nutzlast Q / Duty load DL	kg						
Aufhängung / Suspension	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1
Personenanzahl / Number of persons	6	6	8	8	10	12	13
Geschwindigkeit V / Speed V	m/s	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,6
Förderhöhe max. / Max. travel height	m	30	75	30	75	30	75
Durchladung / Through cabin	ja/nein yes/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no
Anzahl der Haltestellen / Number of stops	Stk. pcs.	13	26	13	26	13	26
Schachtabmessungen / Shaft							
SB / SW	mm	1550	1600	1500	1650	1700	1750
ST / SD	mm	1800	1800	1800	1950	1900	2500
SG / Pit	mm	1400	1500	1400	1400	1500	1900
SK / HR	mm	3500	3850	3500	3500	3850	4250
Türen / Doors							
TB / DW (optional)	mm	800 (700)	800 (700)	900 (800)	900 (800)	900	900
TH / DH (optional)	mm	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)
Türtyp / Door type							
S2L/R	x	x	x	x	x	x	x
S3L/R							
S2Z			o	o	x	x	o
S4Z							
Kabine / Cabin							
KB / CW	mm	1000	950	1100	1100	1500	1100
KT / CD	mm	1250	1300	1400	1400	1400	2100
KH Innenmaß / CH clear height	mm	2200	2200	2200	2200	2200	2200
Antrieb / Drive							
Getriebe/Getriebelos Geared/Gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless
P nenn / P nominal	kW	5,0	8,2	5,0	8,2	7,0	11,5
Nennstrom / Nominal current	A	11,0	21,2	13,2	22,0	22,9	35,4
Fahrten / Motor starts	F/h S/h	240	240	240	240	240	240

\* Schachtmaße basierend auf Tür Typ „C“ markiert mit x

\* Shaft dimensions based on door type "C" marked with x

Optional: Türen und Kabinen mit anderen Abmessungen auf Anfrage

Optional: Doors and cabins with other dimensions on request

o = optional

x = standard

Stand März 2013. Technische Änderungen vorbehalten

Edition March 2013. Technical data subject to change

# EMERALD 100

With know-how to the top!



## PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATIONS

Nutzlast Q / Duty load DL	1050		1000B		1275		1600		2000	
	kg		2:1	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1	2:1
Aufhängung / Suspension			14	13	17	21	26	26	26	26
Personenanzahl / Number of persons			1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Geschwindigkeit V / Speed V			1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
Förderhöhe max. / Max. travel height			30	30	30	30	30	30	30	30
Durchladung / Through cabin	ja/nein yes/no	ja/yes		nein/no	nein/no (ja/yes)	nein/no (ja/yes)	nein/no (ja/yes)	nein/no (ja/yes)	nein/no (ja/yes)	nein/no (ja/yes)
Anzahl der Haltestellen / Number of stops	Stck. pcs.	13	26	13	26	13	26	13	26	13
Schachtabmessungen / Shaft										
SB / SW	mm	1650 (1700)	1750	2150 (2200)	2250 (2300)	1850 (2000)	1950 (2100)	2200 (2300)	2300 (2400)	2200 (2300)
ST / SD	mm		2650	1950	1950	2650 (2850)	2700 (2850)	2775 (2950)	2800 (2950)	3075 (3210)
SG / Pit	mm	1400	1500	1400	1500	1500	1600	1500	1600	1500
SK / HR	mm	3600	3950	3600	3950	3700	3950	3700	3950	3700
Türen / Doors										
TB / DW (optional)	mm	900		900 (1000)			1000 (1100)		1200 (1300)	
TH / DH (optional)	mm	2000 (2100)		2000 (2100)			2000 (2100)		2000 (2100)	
Türtyp / Door type	S2L/R	x					x		x	
	S3L/R									
	S2Z	o								
	S4Z									
Kabine / Cabin										
KB / CW	mm	1100		1600			1200		1400	
KT / CD	mm	2100		1400			2300			1500
KH Innenmaß / CH clear height	mm	2200		2200			2200		2200	2700 (2660)
Antrieb / Drive										
Getriebe/Getriebelos Geared/Gearless		gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless
P nenn / P nominal	kW	7,0	18,0	7,0	11,5	11,0	18,0	11,0	26,0	16,0
Nennstrom / Nominal current	A	24,4	37,5	24,1	35,4	34,0	46,0	36,6	50,6	43
Fahrten / Motor starts	F/h S/h	240	240	240	240	240	240	240	240	240

\* Schachtmaße basierend auf Tür Typ „C“ markiert mit x

\* Shaft dimensions based on door type "C" marked with x

Optional: Türen und Kabinen mit anderen Abmessungen auf Anfrage

Optional: Doors and cabins with other dimensions on request

o = optional

x = standard

Stand März 2013. Technische Änderungen vorbehalten

Edition March 2013. Technical data subject to change

## PRODUKTSPEZIFIKATION / PRODUCT SPECIFICATIONS

	kg	2000	2000	2500	2500	2800	2800	2800	3200	3200	3600	3600
Nutzlast Q / Duty load DL		2000	2000	2500	2500	2800	2800	2800	3200	3200	3600	3600
Aufhängung / Suspension		4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1	4:1
Personenzahl / Number of persons		26	26	33	33	37	37	37	43	43	48	48
Geschwindigkeit V / Speed V	m/s	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Förderhöhe max. / Max. travel height	m	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45
Durchladung / Through cabin	ja/nein yes/no	nein/no	ja/yes	nein/no	nein/no	nein/no	nein/no	ja/yes	nein/no	nein/no	nein/no	ja/yes
Anzahl der Haltestellen / Number of stops	Stck. pcs.	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
Schachtabmessungen / Shaft												
SB / SW	mm	2350	2350	2650	2650	2750	2750	2750	2850	2850	2850	2850
ST / SD	mm	3100	3230	3100	3100	3200	3200	3430	3610	3450	3750	3930
SG / Pit	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600
SK / HR	mm	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700	3700
Türen/Doors												
TB / DW (optional)	mm	1300	1300	1400	1400	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
TH / DH (optional)	mm	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)	2000 (2100)
TH max. / DH max.	mm	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
Türtyp / Door type												
	S2L/R	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	S3L/R	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	S2Z	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
	S4Z	o	o	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Kabine / Cabin												
KB / CW	mm	1500	1500	1800	1800	1900	1900	1900	2000	2000	2000	2000
KT / CD	mm	2700	2630	2700	2700	2800	2800	2770	2950	3000	3300	3270
KH Innenmaß / CH clear height	mm	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)	2100 (2200)
Antrieb / Drive												
Getriebe/Getriebelos Geared/Gearless		gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless	gearless
P nenn / P nominal	kW	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	32,0	32,0	32,0	32,0
Nennstrom / Nominal current	A	36,0	36,0	44,0	44,0	54,4	54,4	54,4	55,0	55,0	80,0	80,0
Fahrten / Motor starts	F/h S/h	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180	180

\* Schachtmaße basierend auf Tür Typ „C“ markiert mit x

Optional: Türen und Kabinen mit anderen Abmessungen auf Anfrage

o = optional

Stand März 2013. Technische Änderungen vorbehalten

\* Shaft dimensions based on door type "C" marked with x

Optional: Doors and cabins with other dimensions on request

x = standard

Edition March 2013. Technical data subject to change

---

With know-how to the top!

EMERALD 100

EMERALD 100

Maschinenraumloser Aufzug  
Machineromless lift